

• IDIOMA •

О клубе:

Клуб IDIOMA был создан студентами Самарского университета при поддержке Профсоюзной организации

Наша цель:

Дать возможность студентам улучшать навыки владения иностранными языками

В планах клуба:

1. Разговорные встречи
2. Кино- и игровые вечера
3. Лекции и другие языковые практики
4. Сотрудничество с литературным клубом Livre, где мы попрактикуем чтение литературы на иностранном языке





Основатель и координатор клуба
Кухлевская Милена



@muro4ka_duro4ka



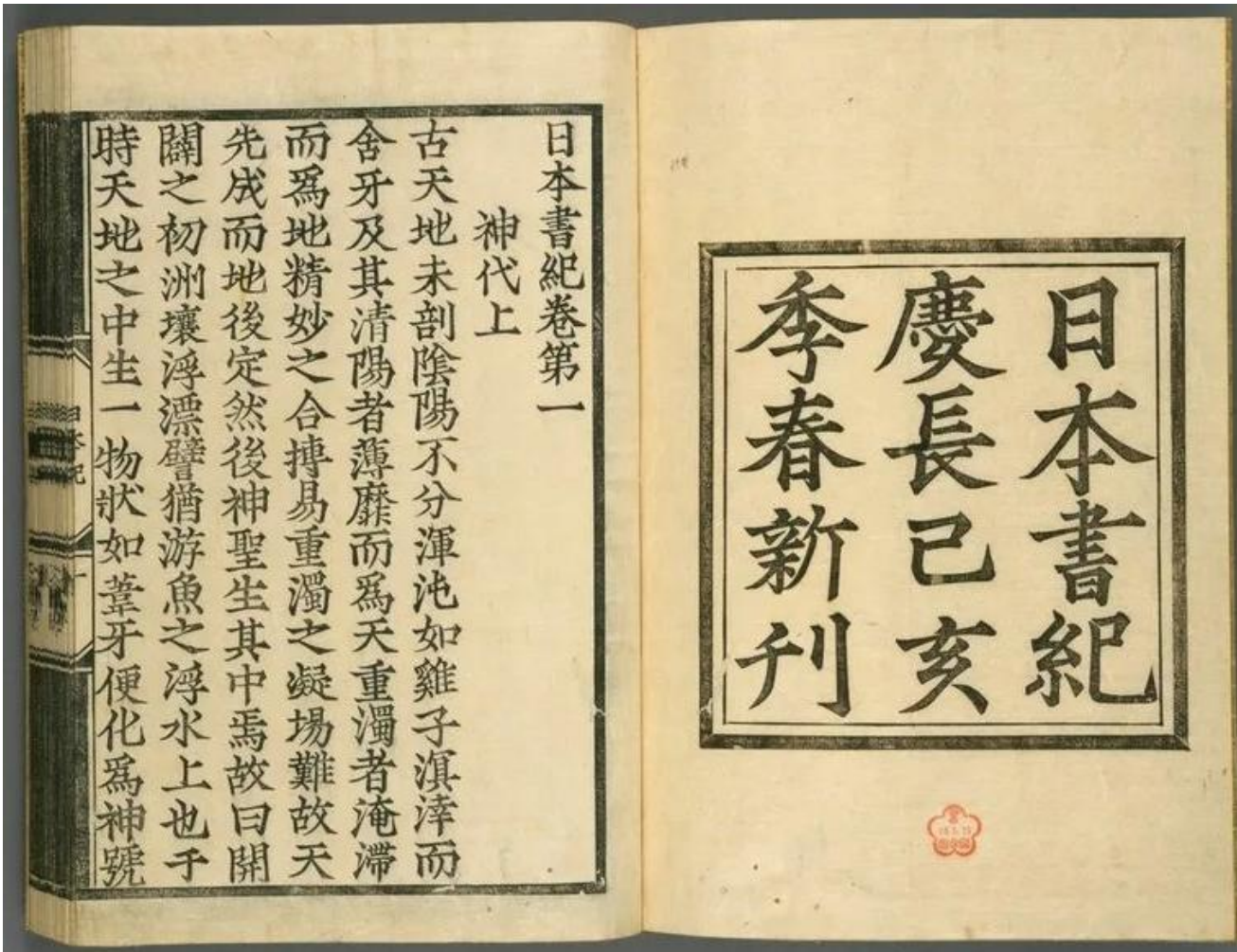
Руководитель клуба
Васильева Анжелика



@boombyk



• IDIOMA •



Нихонго (日本語) – досл. «японский язык»

Кокуго (国語) - букв. «язык страны» или «национальный язык»

≈VI в.н.э. –внедрение китайской культуры в результате дипломатических отношений Японии (клан Ямато), Китая и Пэкче (совр. Корея)

⇒ Распространение буддизма ⇒ развитие письменности ⇒ возникновение первых религиозных литературных произведений “Кодзики” (712г.), “Нихонги” или “Нихон сёки” (720г.) ⇒ 60% китайских заимствований в языке

VII в. - Трансформация иероглифов с учётомформата грамматики японского языка

⇒ Развитие катаканы и хираганы (VIIIв.)

В XII веке на основе катаканы, хираганы и иероглифов формируется японская письменность

“Нихон Сёки” (тутульная страница и начало первой главы)

Первое печатное издание 1599 года

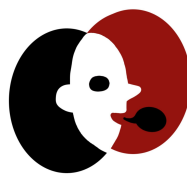


Японская письменность

Дипломатические
связи с
континентом

Влияние религии

Трансформация
внутри Японии



Викторина



數行疎柳燕蒲老
昂

首秋江獨豔時



B

한글

A

日本語

C

汉语

1 – Японский 2 – Китайский 3 – Корейский



• IDIOMA •

Ответы:

日本語

A

1A – японский

한글

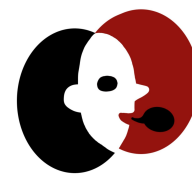
B

3B – корейский

汉语

C

2C - китайский

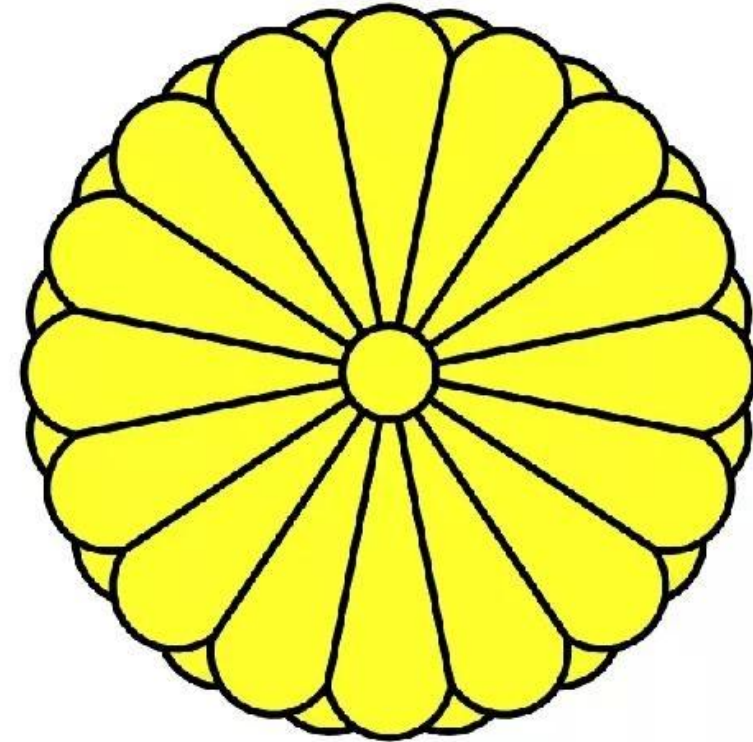


A



B

C



1 - Япония 2 – Китай 3 - Корея



Ответы:

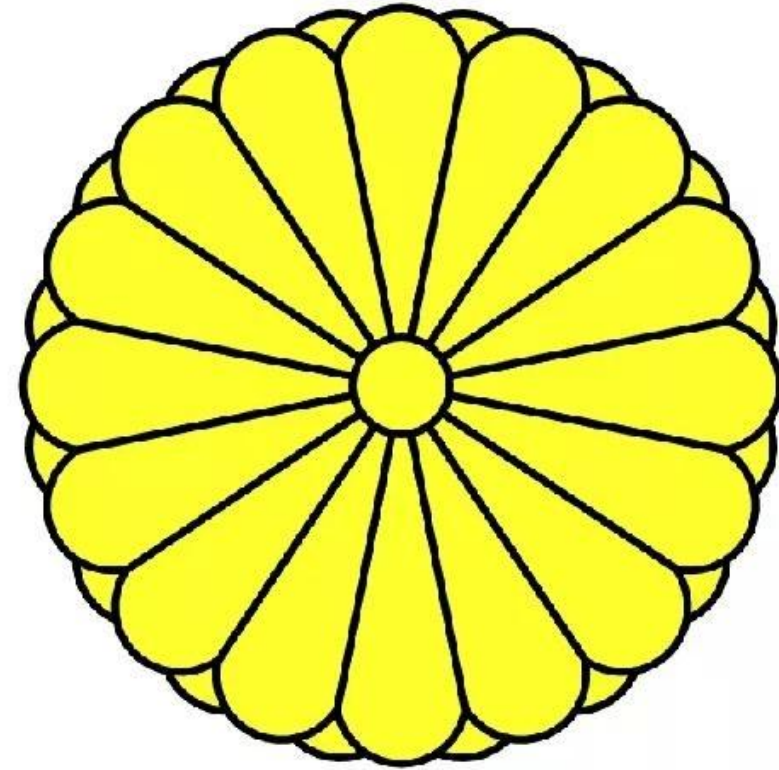
А



В



С



3А - Корея

2В – Китай

1С - Япония



A



B



C



1 - Корея 2 – Япония 3 - Китай

А



3А - Китай

Ответы:

С



2С – Япония



В

1В - Корея



1 - Япония 2 – Китай 3 - Корея

Отвeты:



2А (Баоцзы)



3В (Пянсе)



1С (Гёдза)



1 - Корея 2 – Китай 3 - Япония

Отвeты:



A

2A – Китай



B

3B – Япония



C

1C – Корея



• IDIOMA •

HIRAGANA

あ a	い i	う u	え e	お o	—————	—————	—————
か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko	きゃ kya	きゅ kyu	きよ kyo
さ sa	し si	す su	せ se	そ so	しゃ sha	しゅ shu	しよ sho
た ta	ち ti	つ tu	て te	と to	ちゃ cha	ちゅ chu	ちよ cho
な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no	にゃ nya	にゅ nyu	によ nyo
は ha	ひ hi	ふ hu	へ he	ほ ho	ひゃ hya	ひゅ hyu	ひよ hyo
ま ma	み mi	む mu	め me	も mo	みゃ mya	みゅ myu	みよ myo
や ya	—————	ゆ yu	—————	よ yo	—————	—————	—————
ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro	りゃ rya	りゅ ryu	りよ ryo
わ wa	—————	—————	—————	を wo	—————	—————	—————
ん n	—————	—————	—————	—————	—————	—————	—————
が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go	ぎゃ gya	ぎゅ gyu	ぎよ gyo
ざ za	じ zi	ず zu	ぜ ze	ぞ zo	じゃ ja	じゅ ju	じよ jo
だ da	ぢ di	づ du	で de	ど do	—————	—————	—————
ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo	びゃ bya	びゅ byu	びよ byo
ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po	ぴゃ pya	ぴゅ pyu	ぴよ pyo



гласные					拗音 ёон		
あ a	い i	う u	え э	お o	や я	ゆ ю	よ ё
か ka	き ki	く ku	け кэ	こ ko	きゃ кя	きゅ кю	きょ кё
さ sa	し si	す su	せ сэ	そ so	しゃ ся	しゅ сю	しょ сё
た ta	ち ti	つ tu	て тэ	と to	ちゃ тя	ちゅ тю	ちょ тё
な na	に ni	ぬ nu	ね нэ	の no	にゃ ня	にゅ ню	にょ нё
は ha	ひ hi	ふ fu	へ хэ	ほ ho	ひゃ хя	ひゅ хю	ひょ хё
ま ma	み mi	む mu	め мэ	も mo	みゃ мя	みゅ мю	みょ мё
や ya		ゆ yu		よ yo			
ら ra	り ri	る ru	れ рэ	ろ ro	りゃ ря	りゅ рю	りょ рё
わ wa	ゐ wi		ゑ ve	を wo / o			
				ん n			
が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ гэ	ご go	ぎゃ гя	ぎゅ гю	ぎょ гё
ざ za	じ zi	ず zu	ぜ зэ	ぞ zo	じゃ дзя	じゅ дзю	じょ дзё
だ da	ぢ (dzi)	づ (dzu)	で дэ	ど do	ぢゃ (дзя)	ぢゅ (дзю)	ぢょ (дзё)
ば ba	び bi	ぶ bu	べ бэ	ぼ bo	びゃ бя	びゅ бю	びょ бё
ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ пэ	ぽ po	ぴゃ пя	ぴゅ пю	ぴょ пё

无 えん	和 わ	良 ら	也 や	末 ま	波 は	奈 な	太 た	左 さ	加 か	安 あ
	爲 ゐる	利 り		美 み	比 ひ	仁 に	知 ち	之 し	機 き	以 い
		留 る	由 ゆ	武 む	不 ふ	奴 ぬ	川 つ	寸 す	久 く	宇 う
	惠 ゑ	礼 れ		女 め	部 へ	祢 ね	天 て	世 せ	計 け	衣 え
	遠 を	呂 ろ	与 よ	毛 も	保 ほ	乃 の	止 と	曾 そ	己 こ	於 お

Хирагана используется для слов, в записи которых нет кандзи.

- частицы, такие как *кара* から («из, от, с»)
- суффиксы, например, *сан* さん («господин», «госпожа»)

Хирагана употребляется в словах вместо кандзи в тех случаях, когда предполагается, что читатель не знает каких-то иероглифов, или эти иероглифы незнакомы самому пишущему, и в неофициальной переписке.

Местоимение *わたし* (私) – я.

Окончания глаголов и прилагательных также записываются хираганой: в слове «табэмасита» (яп.

食べました, глагол «есть, принимать пищу» в прошедшем времени)



Н	В-	Р-	Й-	М-	Х-	Н-	Т-	С-	К-		
 Н	 ВА	 РА	 Я	 МА	 ХА	 НА	 ТА	 СА	 КА	 А	-а
	 ВИ	 РИ		 МИ	 ХИ	 НИ	 ТИ	 СИ	 КИ	 И	-и
		 РУ	 Ю	 МУ	 ФУ	 НУ	 ЦУ	 СУ	 КУ	 У	-у
	 ВЭ	 РЭ		 МЭ	 ХЭ	 НЭ	 ТЭ	 СЭ	 КЭ	 Э	-э
	 (В)О	 РО	 Ё	 МО	 ХО	 НО	 ТО	 СО	 КО	 О	-о

片仮名 (Katakana)

a ア	i イ	u ウ	e エ	o オ
ka カ	ki キ	ku ク	ke ケ	ko コ
ga ガ	gi ギ	gu グ	ge ゲ	go ゴ
sa サ	shi シ	su ス	se セ	so ソ
za ザ	ji ジ	zu ズ	ze ゼ	zo ゾ
ta タ	chi チ	tsu ツ	te テ	to ト
da ダ			de デ	do ド
na ナ	ni ニ	nu ヌ	ne ネ	no ノ
ha ハ	hi ヒ	fu フ	he ヘ	ho ホ
ba バ	bi ビ	bu ブ	be ベ	bo ボ
pa パ	pi ピ	pu プ	pe ペ	po ポ
ma マ	mi ミ	mu ム	me メ	mo モ
ya ヤ		yu ユ		yo ヨ
ra ラ	ri リ	ru ル	re レ	ro ロ
wa ワ		wo ヲ		n ヌ

kya キャ	kyu キュ	kyo キョ
gya ギャ	gyu ギュ	gyo ギョ
sha シャ	shu シュ	sho ショ
ja ジャ	ju ジュ	jo ジョ
cha チャ	chu チュ	cho チョ
nya ニャ	nyu ニュ	nyo ニョ
hya ヒャ	hyu ヒュ	hyo ヒョ
bya ビャ	byu ビュ	byo ビョ
pya ピャ	pyu ピュ	pyo ピョ
mya ミャ	myu ミュ	myo ミョ
rya リャ	ryu リュ	ryo リョ



	スлоги					拗音 ёон		
1	ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o	ヤ ya	ユ yu	ヨ yo
2	カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko	キャ kya	キュ kyū	キョ keō
3 ¹	サ sa	シ si	ス su	セ se	ソ so	シャ sha	シュ shū	ショ sheō
4 ²	タ ta	チ ti	ツ tu	テ te	ト to	チャ cha	チュ chū	チョ cheō
5	ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no	ニヤ nya	ニユ nyū	ニョ neō
6 ³	ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho	ヒヤ hya	ヒユ hyū	ヒョ heō
7	マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo	ミヤ mya	ミユ myū	ミョ meō
8	ヤ ya	ヰ yi	ユ yu	ヱ e, ヱ^7	ヨ yo			
9	ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro	リヤ rya	リュ ryū	リョ reō
10 ⁴	ワ wa	(ヰ) ヱ vi	于 vu ⁷	(ヱ) ウ e v ³	ヲ o			
11					ン n/m ⁵			
12	ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go	ギャ gya	ギュ gyū	ギョ geō
13	ザ za	ジ zi	ズ zu	ゼ ze	ゾ zo	ジャ jya	ジュ jū	ジョ jeō
14	ダ da	ヂ (dzi)	ヅ (dzu)	デ de	ド do	チャ (dja)	チュ (djū)	チョ (deō)
15	パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po	ピヤ pia	ピユ piū	ピョ peō
16	パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po	ピヤ pia	ピユ piū	ピョ peō

Н В- р- й- м- х- н- т- с- к-

ン H	ワ BA	ラ PA	ヤ YA	マ MA	ハ HA	ナ NA	タ TA	サ SA	カ KA	ア A
	ヰ BI	リ RI		ミ MI	ヒ HI	ニ NI	チ TI	シ SI	キ KI	イ I
		ル RU	ユ JU	ム MU	フ FU	ヌ NU	ツ TU	ス SU	ク KU	ウ U
	ヱ BE	レ RE		メ ME	ヘ HE	ネ NE	テ TE	セ SE	ケ KE	エ E
	ヲ (B)O	ロ RO	ヨ YO	モ MO	ホ HO	ノ NO	ト TO	ソ SO	コ KO	オ O

Для катаканы характерны короткие прямые линии и острые углы. Современное использование сводится преимущественно к записи слов неяпонского происхождения.

Распространено использование катаканы для записи названий животных и растений, а также в качестве стилистического приёма в художественных произведениях.

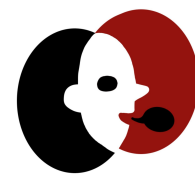
-у Название страны и города: ロシア (Россия)

パリ (Париж)

-э Имя: アナスタシア (Анастасия)

Название растений: スイカ (Арбуз)

Название животных: カンガルー (Кенгуру)



漢

かん

Кандзи (яп.: 漢字 (инф.); дзи — «буквы», Кан — «Хань»; букв.: «ханьские буквы») — китайские иероглифы, используемые в современной японской письменности наряду с хираганой, катаканой, арабскими цифрами и ромадзи (латинским алфавитом).

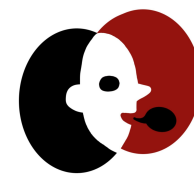
Кокудзи (国字; букв. «национальные иероглифы») — иероглифы японского происхождения

畑
働

じ

畑 хатакэ (суходольное поле)
働 до:, хатара(ку) (работа)

Кандзи пишется все, кроме частиц, суффиксов и окончаний, а также слов катаканы





鶴の恩返し

昔々、貧乏で一人で住んでいる若い男がいました。冬に成り、雪が沢山降っていました。ある日、深い雪の中を家に帰る途中、変な音が聞こえました。

そのうめき声のような音がどこから来たのかを探した、向こうの畑に行ってみました。なっている鶴を一羽見つけました。その鶴は、羽に矢を受け泣いていました。苦しんでいる鶴を助けようと思って、矢を抜いてやりました。

助けられた鶴は空へ飛び立ちました。そして、その男は家へ帰りました。一人暮らしの貧しい人なので、生活は寂しくて苦しく、ふだんは誰も訪ねて来ません。しかしその夜、家の戸をとんとんと叩く音が聞こえました。こんなに遅い時間の深い雪の日に誰が家に来たのかと思って、戸を開けて吃驚しました。美しい娘が立っていて、道に迷いましたので男の家に泊まらせてくれと頼みました。男は泊めてやりました。次の夜も娘はに泊まらせてくれと頼みました。また男は泊めてやりました。その次の夜も同じように娘は男の家に泊まりました。

Пример горизонтального японского
письма



鶴の恩返し

昔々、貧乏で一人で住んでいる若い男がいました。冬に成り、雪が沢山降っていました。ある日、深い雪の中を家に帰る途中、変な音が聞こえました。

そのうめき声のような音がどこから来たのかを探した、向こうの畑に行ってみました。ないている鶴を一羽見つけました。その鶴は、羽に矢を受け泣いていました。苦しんでいる鶴を助けようと思つて、矢を抜いてやりました。

助けられた鶴は空へ飛び立ちました。そして、その男は家へ帰りました。一人暮らしの貧しい人なので、生活は寂しくて苦しく、ふだんは誰も訪ねて来ません。しかしその夜、家の戸をとんとんと叩く音が聞こえました。こんなに遅い時間の深い雪の日に誰が家に来たのかと思つて、戸を開けて吃驚しました。美しい娘が立っていて、道に迷いましたので男の家に泊まらせてくれと頼みました。男は泊めてやりました。次の夜も娘はに泊まらせてくれと頼みました。また男は泊めてやりました。その次の夜も同じように娘は男の家に泊まりました。

Пример вертикального японского
письма





The end.

それで全部です。
ご清聴ありがとうございました！

